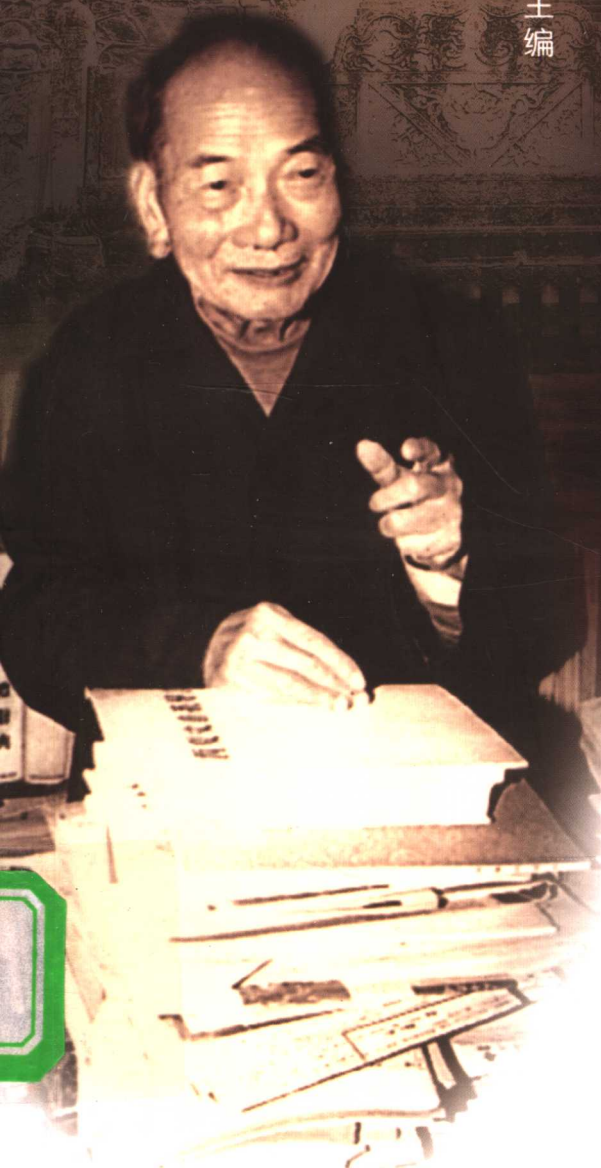


SELECTED WORKS
BY LUO ZHIPING

罗致平文选

白翠琴 主编



花城出版社

FLOWER CITY PUBLISHING HOUSE

C95
10

SELECTED WORKS
BY LUO ZHIPING

罗致平文选

罗小平 策划 白翠琴 主编

花城出版社 中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

罗致平文选

罗致平著.

- 广州: 花城出版社, 2004.11

ISBN 7-5360-4464-X

I. 罗 ...

II. 罗 ...

III. 民族学-文集

IV. C95-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 101670 号

责任编辑: 王永援

平面设计: 苏家杰

出版发行 花城出版社

(广州市环市东路水荫路 11 号)

经 销 全国新华书店

印 刷 番禺新华印刷有限公司

开 本 850×1168 毫米 32 开

印 张 15.25 5 插页

字 数 360,000 字

版 次 2004 年 12 月第 1 版 2004 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5360-4464-X/C·24

定 价 28.00 元

如发现印装质量问题, 请直接与印刷厂联系调换。

SELECTED WORKS BY LUO ZHIPING

罗致平文选

策划：罗小平

作者简介

罗致平（1911~ ），民族史专家，男，汉族，广东省龙川县人。中国社会科学院研究生院教授、民族研究所研究员。曾在中山大学、岭南大学、法商学院、中南民族学院、中央民族学院等高校任教。曾任法商学院社会系主任、中国民俗学会副理事长。长期从事民族历史的研究和教学工作，尤其对西北民族史有较深入的研究。在民俗学与人类学领域的研究中，亦有相当的造诣。撰写与翻译了一批论著，整理了大量的资料，对民族史学的科学建设、人才培养发挥了重要的作用

1991年，获国务院颁发的突出贡献政府特殊津贴。2003年，获中国民俗学会颁发的银质荣誉奖章，以表彰他为中国民俗学做出的杰出贡献。

SELECTED WORKS BY LUO ZHIPING

主要著作目录

《民俗学史略》(著)

中山大学《民俗季刊》,1943年1~4期连载。

《准葛尔史略》(合著)

人民出版社,1985年。

《中亚突厥史十二讲》(译著)

中国社会科学出版社,1984年。

《苏联社会主义民族的产生和发展》(译著)

民族出版社,1955年。

《苏联民族学研究史》(与梅林合译)

民族出版社,1958年。

《民族史译文集》(合译)

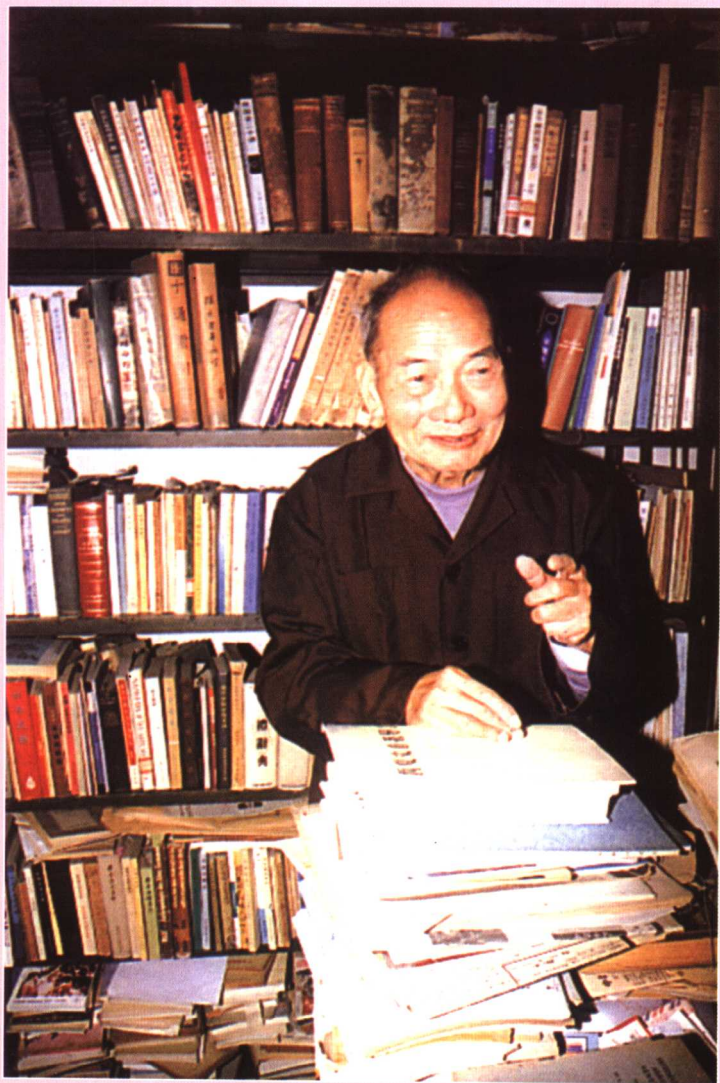
科学出版社,1959年。

学术论文《法律民俗学》等。

参与编写《辞海》、《哈萨克族简史简志》、

《中国历史地图集》(西北部分)

地图出版社,1987年。



罗致平。名记者侯艺兵 1997 年摄于北京寓所。



罗致平。摄于 40 年代。



罗致平夫
妇与父亲罗禄
合照。1964 年
摄于北京。



与女儿小平、女婿梁瑞明、外孙梁罗喆合照。摄于2004年。



中国社会科学院民族研究所举行庆祝罗致平教授从事学术活动60周年座谈会。1991年摄于北京。



参加博士生王建民答辩会。1995年摄于北京。



出席中山大学人类学系召开的人类学国际会议。
从左至右：刘孝瑜、容观琼、严学窘、罗致平、蔡仲淑、潘雄。1982年摄于广州。



与民族研究所西北组同仁杜荣坤所长、史金波副所长、白翠琴、高文德、黄庭辉、任一飞等研究员合照。



罗致平、梁受基
夫妇摄于北京中央民
族学院宿舍南五排四
号门前。



太极。梁罗喆 1995 年摄于
广州东湖公园。



观鱼。2000 年摄于番禺宝墨园。

连城竹宣纸

致平教授九十华诞

杏林探奥，得業英忠，四潮

生涯堪慰，藉

坪石辦刊，京華創會，相只

學海有因緣

公元二千年春日

鍾敬文拜祝



第

頁

钟敬文题词。启功书



90 华诞寿宴。摄于 2001 年 4 月。



中国民俗学会会长刘魁立（右一）为罗致平颁发突出贡献荣誉证书及奖章。钟敬文之子钟少华研究员（左一）前往祝贺。摄于 2003 年 12 月。

序 言

杜荣坤

罗致平教授是位德高望重、睿智宽厚的专家。半个多世纪以来，他淡泊名利，默默耕耘，为我国人类学、民族学、民俗学等作出了无私贡献。

我和罗先生相识于 20 世纪 50 年代。1957 年初秋，我由上海复旦大学分配到中国科学院民族研究所工作。由于当时民族研究所尚未成立，正处于由中央民族学院研究部负责筹备过程中。故当年由复旦、北大、南开、夏大四校分配来的 9 名毕业生，先来到民院研究部报到工作，并参加民族学研究生班，听中国和前苏联专家讲授人类学、民族学诸课程。我们来到研究部后，受到了该部专家学者的热情接待和教诲。其中，罗致平教授就是给我印象颇深的一位。当时，他是该部民族问题译丛编辑室主任。才 40 余岁，就已掌握英、德、俄、日、法及荷兰、马来等多国语言文字。年富力强，和蔼可亲，问寒问暖，对人极为热情。

50 年代中期，民族教育和民族研究工作尚处于初创时期，很多专业一片空白。特别是全国性学术刊物，更是凤毛麟角，屈指可数。当时，全国性民族研究刊物只有一种，即由罗先生为首编译室主持的《民族问题译丛》。杂志主要介绍马恩列斯有关民族、殖民地问题理论，介绍前苏联在民族问题、民族政策和民族学方面之论著。这对刚刚建立的新中国民族问题和民族学之研究，有很大影响，无疑起到了积极的推动和促进作用。《译丛》成为民族研究的重要参考期刊，深受学术界和民族工作者的喜爱。1958 年，全国性刊物《民族研究》杂志正式出版。它即是在《译丛》基础上发展充实而形成的学术研究刊物，一直延续至

今，成为当前国内外研究中国少数民族的重要刊物。《译丛》及《民族研究》的创办和发展，凝聚了许多专家学者的心血，也是与罗先生等辛勤工作、无私奉献分不开的。因而1978年“文革”后，《民族研究》等复刊，罗先生即为刊物室之主任。

从和罗先生数十年的交往和接触中，深深地感到，他很多方面是值得大家好好学习的。突出地表现在爱国、为人、对学科贡献、治学态度、奉献精神 and 培养人才等六个方面。

一、烽火连天 投身报国

1911年，罗先生诞生于马来西亚，12岁回国求学。后又留学日本，继续深造。1937年，“七七”事变后，罗先生放弃国外较为优越的条件，毅然回国，以教书育人的实际行动报效祖国。新中国成立后，他又积极投身于社会主义建设事业。在广东和湖北多所高校任教，并参加“土地改革”等运动。不久，即调到北京，先后在中央民委、中央民族学院及中国科学院民族研究所工作，从事民族问题理论研究和翻译。当时，处于国民经济恢复阶段，工作环境简陋，生活条件艰苦，与国外同行及亲友相比，差之甚远。而罗先生以豁达乐观的态度，对待所遇到的困难，毫无怨言。其拳拳爱国之心，实在难能可贵。

二、谦虚谨慎 平易近人

罗先生身为懂多国语言文字的专家，翻译水平高，专业知识渊博，是我国人类学、民族学、民俗学等方面的资深学者和专家。但罗先生从不摆架子，极为平易近人，温文尔雅。无论是同辈抑或晚后，罗先生都能和他们打成一片。大家也乐意与他相处和共事。在学术上，罗先生也表现很谦逊，从不以专家自居，而

往往将自己当作普通一员，宽厚待人，博得群众好评，尤其在下乡进行民族调查工作时，这方面表现得更为突出。

1958年秋至1962年，我和罗先生都参加了当时在全国进行的少数民族历史调查工作，同在新疆社会历史调查组，他分在塔吉克族调查分组，我在柯尔克孜族调查分组，塔吉克族调查分组长期深入到新疆西部之塔什库尔干自治县山区各乡进行民族调查。该县地处世界屋脊帕米尔高原慕士塔格山境内，到处是崇山峻岭，路途艰险，与外界几乎隔绝。该县地广人稀，除牛羊肉外，蔬菜少，粮食少，物资极为匮乏，生活工作条件十分艰苦。交通条件更是险恶，只有山间羊肠小道，通往各乡村，而且都在悬崖绝壁上。在只有一匹马宽的小道旁，即为悬崖深沟。该组在一次调查中，有位组员骑着马在悬崖小路上行进时，与对面来的骑驴老乡相撞。结果，人马坠落深沟，马死了，人躺在马身上，手表摔出很远，完全破碎，幸好人还活着。面对如此险恶的交通和工作生活环境，罗先生作为组内长者，不畏艰险，不要照顾，坚持和大家一样骑马，乘骆驼，坐毛驴，啃干粮，穿行于山间险途，与大家同舟共济，共同完成调查任务，并给中青年学者树立了良好榜样。根据当地牧民的习惯，把北京来的这位将近50岁的罗先生就称作“爷爷”了。其谦虚和蔼、平易近人的作风，给当地牧民留下了深刻印象。

三、治学严谨 孜孜以求

罗先生在民族学、民俗学等方面造诣颇深。虽然他掌握了国内外丰富的第一手资料，但从不轻易发表，认为成熟时才公诸于众。1978年至1983年，我有幸和罗先生合作编写《准噶尔史略》一书。在讨论编写工作时，罗先生虽为编写组内资深专家，但并不倚老卖老，摆老资格，而是充分发扬民主，使大家畅所欲言，各抒己见。既坚持编写原则，又调动大家的积极性，因而编

写组成员之间相处得颇为融洽和愉快。罗先生对自己负责编写的部分，虚心听取大家的意见，并放手让统稿的同志修改，以使书稿精益求精，成果得到大家好评。并在有关资料的整理、翻译方面做了大量工作，公开出版或内部油印了数十种资料，为后人研究准噶尔问题留下了弥足珍贵的财富。

四、辛勤耕耘 淡泊名利

罗先生对组织上交待之工作，一贯任劳任怨，勤勤恳恳，兢兢业业，认真负责地加以完成，从不讨价还价，挑三拣四。例如，20世纪50年代从事的《译丛》翻译工作，60年代担任民族研究所图书馆馆长工作，70年代初参加《中国历史地图集·西北图幅》的编绘工作等等，罗先生都能一丝不苟地很好完成。而在这一系列工作中，罗先生默默耕耘，淡泊名利，不计较个人得失，努力为民族研究工作和学科发展作出自己的贡献。

五、书海遨游 知足常乐

爱书、买书、读书，可谓是罗先生人生最大乐趣。在其办公室和卧室中，都堆满了各种各样的书籍。在书的海洋中遨游，汲取营养，丰富人生。近年来，罗先生虽已年届高龄，仍孜孜不倦，埋头于阅读和翻译国内外有关资料。这种学术上活到老，学到老，研究到老，不断进取之奉献精神，是值得大家很好学习的。

与业务上不断追求，形成强烈对照的是，罗先生在生活上却十分简朴。无论是住在平房，或搬进楼房，罗先生读书、工作、散步、锻炼，都非常有规律。脸上经常浮现着知足常乐的微笑，中国知识分子许多传统的美德在罗先生身上都得到了很好的体现。